

**Canada**

**ISSP 1994 - Family and Changing Gender Roles II**

**- French -**



**Carleton**  
UNIVERSITY

Mass Communication Program  
School of Journalism and Communication  
310 St. Patrick's Building  
1125 Colonel By Drive  
Ottawa, Canada K1S 5B6  
Tel: (613) 788-7408  
Fax: (613) 788-5604

Nous espérons que vous voudrez bien participer à cette étude importante - la onzième dans cette série de sondages annuels. Les questions sont posées dans vingt-quatre autres pays, dans le cadre d'une enquête internationale sur les attitudes sociales.

#### *Répondre au questionnaire*

Les questions couvrent toute une gamme de sujets, mais pour y répondre il suffit de cocher ( ) les cases appropriées. Aucune connaissance spéciale n'est requise: nous sommes confiants que tous pourront s'exprimer sur toutes les questions. Et nous tenons à ce que tous participent, pas seulement ceux qui ont des opinions fortes ou tranchées. Le questionnaire ne devrait pas prendre beaucoup de votre temps (à peu près 20 minutes) et nous espérons que ce sera intéressant et agréable d'y répondre. C'est la personne chez vous choisie par l'enquêteur qui devrait remplir le questionnaire. Votre participation restera confidentielle et anonyme.

#### *Retourner le questionnaire*

L'enquêteur décidera avec vous de façon la plus commode de retourner le questionnaire. Si l'enquêteur doit revenir le chercher, veuillez le remplir et le conserver.

Merci de votre collaboration.

Nous voudrions d'abord vous poser quelques questions concernant le statut des femmes:

1. Etes-vous d'accord ou en désaccord... **Cochez une seule réponse par ligne**

	très d'accord	d'accord	ni en accord ni en désaccord	en désaccord	très en désaccord	impossible de choisir
a. Une mère qui travaille peut établir la même relation d'amour et de tendresse avec ses enfants qu'une mère qui ne travaille pas.						
b. Un enfant d'âge pré-scolaire souffrira probablement si sa mère travaille						
c. Tout compte fait, la vie de famille tend à souffrir lorsque la femme travaille						
d. Travailler c'est bien mais ce que les femmes souhaitent réellement, c'est d'avoir des enfants						
e. Etre ménagère donne les mêmes satisfactions qu'un emploi rémunéré						
f. Travailler est la meilleure façon pour une femme d'assurer son indépendance						
g. La plupart des femmes doivent désormais travailler pour faire vivre leurs familles .						

2. Etes vous d'accord ou en désaccord... **Cochez une seule réponse par ligne**

	très d'accord	d'accord	ni en accord ni en désaccord	en désaccord	très en désaccord	impossibled de choisir
a. Et l'homme et la femme doivent contribuer au revenu familial						
b. L'homme doit être le gagne-pain; la femme doit s'occuper du foyer et des enfants						
c. Il n'est pas bon si l'homme reste à la maison pour s'occuper des enfants et si la femme part travailler						
d. La vie de famille souffre souvent parce que les hommes ne pensent qu'à leur travail						

3. Pensez-vous qu'une femme devrait occuper un emploi rémunéré à temps plein, à temps partiel ou jamais dans les circonstances suivantes:

**Cochez une seule réponse par ligne**

	Temps Plein	Temps Partiel	Rester à la maison	Impossible de choisir
a. Après le mariage mais avant la naissance des enfants				
b. Lorsqu'il y a un enfant d'âge pré-scolaire				
c. Lorsque l'enfant le plus jeune commence l'école				
d. Lorsque les enfants quittent la maison				

4. Etes vous d'accord ou en désaccord... Cochez une seule réponse par ligne

	très d'accord	d'accord	ni en accord ni en désaccord	en désaccord	très en désaccord	impossible de choisir
De façon générale, on est plus heureux marié que célibataire						
b. L'avantage principal du mariage est la sécurité financière						
c. Le but du mariage de nos jours est d'avoir des enfants						
d. Même un mariage malheureux est préférable à l'absence de mariage						
e. Ceux qui veulent des enfants devraient se marier						
f. Un parent seul peut élever ses enfants aussi bien que deux parents						
g. On peut vivre ensemble sans avoir l'intention de se marier						
h. Ceux qui entendent se marier devraient d'abord vivre ensemble						
i. Le divorce constitue généralement la meilleure solution lorsqu'un couple ne peut résoudre ses problèmes						

5. Tout compte fait, quel est selon vous le nombre idéal d'enfants dans une famille?  
Nombre idéal d'enfants \_\_\_\_\_

6. Etes vous d'accord ou en désaccord... Cochez une seule réponse par ligne

	très d'accord	d'accord	ni en accord ni en désaccord	en désaccord	très en désaccord	impossible de choisir
a. Voir grandir ses enfants est une des grandes joies de la vie						
b. Les enfants limitent trop la liberté des parents						
c. Ceux qui n'ont jamais eu d'enfants mènent des vies tristes						
d. Les parents d'enfants devraient rester ensemble même s'ils ne s'entendent pas						
e. Un couple marié sans enfants devrait rester ensemble même s'il ne s'entend pas						

**Cochez une case pour chaque question**

7. Selon vous quelle qualité prépare mieux les enfants à la vie...
- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| l'obéissance            | <input type="checkbox"/> |
| <b>ou</b>               |                          |
| l'indépendance d'esprit | <input type="checkbox"/> |
| Impossible de choisir   | <input type="checkbox"/> |
8. Votre mère a-t-elle occupé un emploi rémunéré lorsque vous aviez entre 1 et 14 ans?
- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| Oui, elle fut rémunérée       | <input type="checkbox"/> |
| Non                           | <input type="checkbox"/> |
| Je n'ai pas vécu avec ma mère | <input type="checkbox"/> |
9. Votre mère vit-elle encore?
- |                     |                          |
|---------------------|--------------------------|
| Oui (passez à (9a)) | <input type="checkbox"/> |
| Non                 | <input type="checkbox"/> |
- 9.(a) Combien souvent visitez-vous votre mère?
- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Elle vit avec moi                   | <input type="checkbox"/> |
| Tous les jours                      | <input type="checkbox"/> |
| Au moins plusieurs fois par semaine | <input type="checkbox"/> |
| Au moins une fois par semaine       | <input type="checkbox"/> |
| Au moins une fois par mois          | <input type="checkbox"/> |
| Plusieurs fois par année            | <input type="checkbox"/> |
| Moins souvent                       | <input type="checkbox"/> |
10. Avez-vous jamais divorcé?
- |              |                          |
|--------------|--------------------------|
| Oui          | <input type="checkbox"/> |
| Non          | <input type="checkbox"/> |
| Jamais marié | <input type="checkbox"/> |

Répondez à cette question si vous êtes marié(e) ou si vous vivez en union de fait.

11. Est-ce que votre partenaire/époux(se) actuel(le) a jamais divorcé?

- Oui ☐
- Non ☐
- Jamais marié ☐

Répondez à cette question si vous êtes marié(e).

12. Avez-vous habité avec votre époux/épouse avant de vous marier?

- Oui ☐
- Non ☐
- Non marié ☐

13. Avez-vous jamais habité avec un(e) partenaire que vous n'avez pas épousé(e)?

- Oui, mon partenaire précédent ☐
- Oui, mon partenaire actuel ☐
- Oui, avec un partenaire précédent  
et avec le partenaire actuel ☐
- Jamais ☐

14. Etes-vous d'accord ou en désaccord... **Cochez une seule réponse par ligne**

	très d'accord	d'accord	ni en accord ni en désaccord	en désaccord	très en désaccord	impossibl e de choisir
a. Les femmes qui travaillent devraient bénéficier d'un congé de maternité avec solde						
b. Les familles où travaillent les deux parents devraient bénéficier de subventions pour la garde des enfants						
c. Une femme enceinte devrait pouvoir se faire avorter légalement pour quelque raison que ce soit						

15. Selon vous il est-il mauvais ou non qu'un homme et une femme aient des relations sexuelles avant le mariage?

- Toujours mauvais ☐
- Presque toujours mauvais ☐
- Parfois mauvais ☐
- Nullement mauvais ☐
- Impossible de choisir ☐

16. Si le couple est formé d'adolescents de moins de 16 ans, est-ce...

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Toujours mauvais         | <input type="checkbox"/> |
| Presque toujours mauvais | <input type="checkbox"/> |
| Parfois mauvais          | <input type="checkbox"/> |
| Nullement mauvais        | <input type="checkbox"/> |
| Impossible de choisir    | <input type="checkbox"/> |

17. Si une personne mariée entretient des relations sexuelles avec une personne autre que son époux(se), est-ce...

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Toujours mauvais         | <input type="checkbox"/> |
| Presque toujours mauvais | <input type="checkbox"/> |
| Parfois mauvais          | <input type="checkbox"/> |
| Nullement mauvais        | <input type="checkbox"/> |
| Impossible de choisir    | <input type="checkbox"/> |

18. Si les relations sexuelles se produisent entre adultes du même sexe, est-ce...

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Toujours mauvais         | <input type="checkbox"/> |
| Presque toujours mauvais | <input type="checkbox"/> |
| Parfois mauvais          | <input type="checkbox"/> |
| Nullement mauvais        | <input type="checkbox"/> |
| Impossible de choisir    | <input type="checkbox"/> |

19. Il arrive parfois dans un lieu de travail que l'on fasse l'objet d'avances sexuelles, de propositions, ou de discussions sexuelles non-souhaitées de la part de collègues ou de supérieurs. Les avances peuvent aller jusqu'au contact physique ou se limiter à des conversations à caractère sexuel. Ceci vous est-il jamais arrivé?

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| Oui                             | <input type="checkbox"/> |
| Non                             | <input type="checkbox"/> |
| Je n'ai jamais occupé un emploi | <input type="checkbox"/> |

Répondez à cette question si vous êtes marié(e) ou vivez en union de fait Si vous n'êtes pas présentement marié(e) ou ne vivez pas en union de fait, passez à la question Q.23.

20. Comment vous et votre époux(se)/partenaire gérez-vous l'argent provenant de l'un, de l'autre ou des deux? Choisissez l'option qui correspond le plus à votre situation.

- Je gère l'argent et je donne à mon partenaire sa part ☐  
 Mon partenaire gère l'argent et me donne ma part ☐  
 Nous mettons notre argent en commun et chacun prend ce dont il a besoin ☐  
 Nous mettons en commun une partie de l'argent et gardons le reste à part ☐  
 Chacun garde son argent à part ☐  
 Non marié/Aucune union de fait ☐

Répondez si vous êtes marié(e) ou vivez en union de fait.

21. Chez vous qui accomplit les tâches suivantes...

Cochez une réponse sur chaque ligne

	Toujours la femme	D'habitude la femme	Egal ou ensemble	D'habitude de l'homme	Toujours l'homme	Un tiers	Impossible de choisir
a. La lessive							
b. Petites réparations							
c. Soins de personnes malades							
d. Le marché							
e. Choix du repas du soir							

Répondez à cette question si vous êtes marié(e) ou si vous vivez en union de fait et si les deux partenaires occupent un emploi rémunéré.

22. Qui gagne plus d'argent?

- L'homme gagne beaucoup plus ☐  
 L'homme gagne un peu plus ☐  
 Nous gagnons à peu près la même somme ☐  
 La femme gagne un peu plus ☐  
 La femme gagne beaucoup plus ☐



**Répondez à cette question si vous avez eu des enfants**

23a). Avez-vous travaillé à l'extérieur à temps plein, à temps partiel, ou jamais...

**Choisissez une réponse par ligne**

	Temps plein	Temps partiel	Reste à la maison	Ne s'applique pas
a. Après le mariage et avant la naissance des enfants				
b. Lorsque vous aviez un enfant d'âge pré-scolaire?				
c. Lorsque l'enfant le plus jeune a commencé l'école				
d. Lorsque les enfants ont quitté la maison				

23b) Est-ce que votre époux(se)/partenaire d'alors a travaillé à l'extérieur à temps plein, à temps partiel, ou jamais... **Choisissez une réponse par ligne**

	Temps plein	Temps partiel	Reste à la maison	Ne s'applique pas
a. Après le mariage et avant la naissance des enfants				
b. Lorsque vous aviez un enfant d'âge pré-scolaire?				
c. Lorsque l'enfant le plus jeune a commencé l'école				
d. Lorsque les enfants ont quitté la maison				

**VOICI DES DECLARATIONS REPRESENTANT CE QUE LES CANADIENS  
PENSENT DE L'IMPACT POSSIBLE DE CERTAINES GRANDES QUESTIONS  
CANADIENNES SUR LE STATUT DES FEMMES**

**24. Choisissez une réponse par ligne**

	TRÈS D'ACCORD	D'ACCORD	NI EN ACCORD NI EN DÉSACCORD	EN DÉSACCORD	FORTEMENT EN DÉSACCORD	IMPOSSIBLE DE CHOISIR
Certains disent que les femmes ont moins d'apti- tude pour la poli-tique fédérale						
Certains disent que les femmes ont moins d'apti- tude pour la poli-tique municipale						
Les partis de- vraient présen- ter 50% de can- didates aux élec- tions fédérales et provinciales						
L'écart salarial entre hommes et femmes s'est beaucoup amoin- dri depuis 10 ans						
L'égalité des sa- laires entre hom- mes et femmes devrait faire l'objet d'une loi						
Les femmes ob- tiennent plus fa- cilement des em- plois dans les do-maines tradition- nellement réserv- és aux hommes qu'il y a 10 ans						
Les femmes ca- nadiennes ont moins de chance d'obtenir un em- ploi important que les femmes d'autres pays de l'ouest						
La violence con- tre les femmes est pire mainte- nant qu'il y a 10 ans						
On punit beau- coup plus sévère- ment la violence contre les fem- mes qu'il y a 10 ans						

**CES QUELQUES QUESTIONS VOUS CONCERNANT NOUS PERMETTRONT  
D'ANALYSER L'INFORMATION OBTENUE**

25. Etes vous de sexe: masculin ☐  
féminin ☐
26. Quelle langue parlez-vous normalement à la maison?  
anglais ☐  
français ☐  
anglais et français ☐  
autre ☐
27. Quel est votre âge exact? \_\_\_\_\_
28. Etes-vous:  
marié(e) ☐  
veuf/veuve ☐  
divorcé(e) ☐  
séparée ☐  
seul(e) ☐  
en union de fait ☐
29. Quel est votre de scolarité le plus élevé?  
Ecole primaire ☐  
Etudes secondaires non-complétées ☐  
Etudes secondaires complétées ☐  
Etudes collégiales non-complétées ☐  
Etudes collégiales complétées ☐  
Etudes universitaires non-complétées ☐  
Etudes universitaires complétées ☐  
Etudes supérieures ☐
30. Etes-vous:  
Employé(e) à temps plein (35 heures+ par semaine) ☐  
Employé(e) à temps partiel (15-35 heures par semaine) ☐  
j'aide un membre de ma famille ☐  
chômeur ☐  
étudiant(e)/en formation professionnelle ☐  
retraité(e) ☐  
maîtresse de maison/ménagère ☐  
handicapé(e) permanent(e) ☐  
je ne travaille pas ☐

31. Si vous travaillez, combien d'heures travaillez-vous normalement par semaine? \_\_\_\_\_

32. Si vous travaillez, quelle est votre occupation? \_\_\_\_\_

33. Supervisez-vous d'autres personnes ou êtes-vous responsable du travail d'autres?

oui ☐

non ☐

34. Si vous travaillez, est-ce pour le secteur public ou privé?

pour le gouvernement ☐

pour une société publique ☐

pour une société privée ☐

35. Si vous travaillez, êtes-vous travailleur autonome?

oui ☐

non ☐

36. Si vous travaillez, combien d'employés travaillent pour votre compagnie ou pour votre ministère? \_\_\_\_\_

37. Etes-vous syndiqué(e)?

oui ☐

non ☐

38. Si vous avez un(e) époux(se) ou un(e) partenaire, quelle est son occupation?

Employé(e) à temps plein (35 heures+ par semaine) ☐

Employé(e) à temps partiel (15-35 heures par semaine) ☐

j'aide un membre de ma famille ☐

chômeur ☐

étudiant(e)/en formation professionnelle ☐

retraité(e) ☐

maîtresse de maison/ménagère ☐

handicapé(e) permanent(e) ☐

je ne travaille pas ☐

39. Si votre époux(se) ou partenaire travaille, quelle est son occupation? \_\_\_\_\_

40. Quel est le revenu total de votre foyer?

- moins de 15 000\$ ☐
- 15 000-24 999\$ ☐
- 25 000-34 999\$ ☐
- 35 000-44 999\$ ☐
- 45 000-54 999\$ ☐
- 55 000-\$64 999\$ ☐
- 65 000-74 999\$ ☐
- 75 000\$+ ☐

41. Où se situe votre revenu personnel?

- moins de 15 000\$ ☐
- 15 000-24 999\$ ☐
- 25 000-34 999\$ ☐
- 35 000-44 999\$ ☐
- 45 000-54 999\$ ☐
- 55 000-\$64 999\$ ☐
- 65 000-74 999\$ ☐
- 75 000\$+ ☐

42. Combien de personnes habitent chez vous? \_\_\_\_\_

43. Quelle est la composition de votre foyer?

- célibataire ☐
- un adulte et un enfant ☐
- un adulte et deux enfants ☐
- un adulte et 3 enfants ou plus ☐
- deux adultes ☐
- deux adultes et un enfant ☐
- deux adultes et deux enfants ☐
- deux adultes et trois enfants ou plus ☐
- trois adultes ☐
- quatre adultes ☐
- quatre adultes avec des enfants ☐
- autre ☐

44. Comme point de référence, pour quel parti avez-vous voté lors des dernières élections fédérales?

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| progressiste-conservateur | <input type="checkbox"/> |
| libéral                   | <input type="checkbox"/> |
| NPD                       | <input type="checkbox"/> |
| Bloc Québécois            | <input type="checkbox"/> |
| Reform                    | <input type="checkbox"/> |
| libertaire                | <input type="checkbox"/> |
| Confédération des régions | <input type="checkbox"/> |
| communiste                | <input type="checkbox"/> |
| autre                     | <input type="checkbox"/> |
| je n'ai pas voté          | <input type="checkbox"/> |

45. Pour quel parti avez-vous voté lors des dernières élections provinciales?

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| progressiste-conservateur | <input type="checkbox"/> |
| libéral                   | <input type="checkbox"/> |
| NPD                       | <input type="checkbox"/> |
| Parti Québécois           | <input type="checkbox"/> |
| Reform                    | <input type="checkbox"/> |
| libertaire                | <input type="checkbox"/> |
| Confédération des régions | <input type="checkbox"/> |
| communiste                | <input type="checkbox"/> |
| autre                     | <input type="checkbox"/> |
| je n'ai pas voté          | <input type="checkbox"/> |

46. A quels groupes ethniques ou culturels appartenait vos ancêtres?

- |             |                          |
|-------------|--------------------------|
| français    | <input type="checkbox"/> |
| anglais     | <input type="checkbox"/> |
| allemand    | <input type="checkbox"/> |
| écossais    | <input type="checkbox"/> |
| italien     | <input type="checkbox"/> |
| irlandais   | <input type="checkbox"/> |
| ukrainien   | <input type="checkbox"/> |
| chinois     | <input type="checkbox"/> |
| néerlandais | <input type="checkbox"/> |
| polonais    | <input type="checkbox"/> |
| juif        | <input type="checkbox"/> |
| noir        | <input type="checkbox"/> |
| amérindien  | <input type="checkbox"/> |
| métis       | <input type="checkbox"/> |
| inuit       | <input type="checkbox"/> |
| autre       | <input type="checkbox"/> |

47. Pourriez-vous nous dire à quelle religion vous appartenez, si tel est le cas?
- 
48. Si vous êtes membre d'une religion, avec quelle fréquence assistez-vous à ses services religieux?
- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| une fois par semaine     | <input type="checkbox"/> |
| 2 ou 3 fois par mois     | <input type="checkbox"/> |
| une fois par mois        | <input type="checkbox"/> |
| plusieurs fois par année | <input type="checkbox"/> |
| moins souvent            | <input type="checkbox"/> |
| jamais                   | <input type="checkbox"/> |
49. Certaines personnes se considèrent membres d'une classe sociale. Dans quelle classe vous placez-vous?
- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| la classe inférieure           | <input type="checkbox"/> |
| la classe ouvrière             | <input type="checkbox"/> |
| la classe ouvrière supérieure/ |                          |
| la classe moyenne inférieure   | <input type="checkbox"/> |
| la classe moyenne              | <input type="checkbox"/> |
| la classe moyenne supérieure   | <input type="checkbox"/> |
| la classe supérieure           | <input type="checkbox"/> |
| aucune appartenance de classe  | <input type="checkbox"/> |
50. Dans quel contexte habitez-vous?
- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| une région tout à fait rurale | <input type="checkbox"/> |
| un village                    | <input type="checkbox"/> |
| une petite ville              | <input type="checkbox"/> |
| une grande ville              | <input type="checkbox"/> |
51. Dans quelle province habitez-vous?
- |                      |                          |
|----------------------|--------------------------|
| Terre-Neuve          | <input type="checkbox"/> |
| Nouvelle-Ecosse      | <input type="checkbox"/> |
| I.P.-E.              | <input type="checkbox"/> |
| Nouveau-Brunswick    | <input type="checkbox"/> |
| Québec               | <input type="checkbox"/> |
| Ontario              | <input type="checkbox"/> |
| Manitoba             | <input type="checkbox"/> |
| Saskatchewan         | <input type="checkbox"/> |
| Alberta              | <input type="checkbox"/> |
| Colombie-Britannique | <input type="checkbox"/> |

**MERCI DE VOTRE COLLABORATION**